

# Instruktioner för användning för



## Löpband i världen *motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med*



*motion sprint 900 SE/SL*  
motion sprint 900 med SE/SL



**Sprintex Trainingsgeräte GmbH**

**Bei der Säge 23a**

**79692 Kleines Wiesental**

**CE 0483**

## Innehållsförteckning

Allmän introduktion .....	3
1.1 Beskrivning / klassificering av den medicintekniska produkten .....	3
1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar .....	3
2. Teknisk beskrivning .....	5
2.1 Information om märkning på utsidan .....	5
2.1.1 Namnskylt .....	5
2.1.2 Märkning .....	5
2.1.2.1 Säkerhetsanvisningar för pulssystem .....	5
2.1.2.2 Säkerhetsanvisningar för att gå på löpytan .....	6
2.1.2.3 Säkerhetsinstruktion "INNEHÅLLER INTE" .....	6
2.1.2.4 Säkerhetsinstruktion "SITTANDE FÖRBJUDET" .....	6
2.1.2.5 Säkerhetsinstruktion "ÖVERVAKNING" .....	6
2.1.2.6 Obligatorisk skylt .....	6
2.1.2.7 Serienummer (slagnummer) .....	6
2.1.2.8 Frånkoppling från elnätet .....	7
2.1.2.9 Bakåtkörning (vändning av körriktningen) .....	7
2.1.2.10 Allmänna piktogram .....	8
3. Omgivningsförhållanden, transport, förvaring .....	8
4. Idrifttagning / installation .....	9
4.1 Installationsplats .....	9
4.2 Första idrifttagningen .....	9
5. Alternativ .....	10
5.1 Backning (vändning av körriktningen) .....	10
5.2 Polar-pulssystem (mottagare ingår i leveransen) .....	10
5.3 Pulsöverföring via ANT+-teknik .....	10
5.4 Lastökning till 250 kg .....	10
6. Säker utbildning .....	11
7. Vård .....	13
8. Underhåll .....	13
8.1 Minimikrav för underhållspersonal .....	13
8.2 Instruktioner för underhåll .....	13
8.3 Byte av säkringar, nätanslutningskablar och andra delar .....	14
8.4 Kopplingsscheman / komponentlista .....	14
9. Underhåll .....	15
10. Operation "Display" .....	15
Översikt över display- och knappfunktioner .....	15
Val av program .....	16
11. Tekniska data .....	17
12. Garanti .....	18

# 1. Allmän introduktion

## 1.1 Beskrivning / klassificering av den medicintekniska produkten

Obs: Motion Sprint 900 SE/SL är medicintekniska produkter **MD** i enlighet med direktiv EU 2017/745. Modifieringar av MP är inte tillåtna!  
MP är konstruerad för en livslängd på åtta år.

Motion Sprint 900 SE/SL med står för säkerhet och kvalitet. Lamelltekniken med gummiöverdrag ger optimal dämpning av stötar och främjar en ledvänlig löpning.

Benämningen på de två modellerna baseras på förekomsten av en lutning. D.v.s.: SL → med lutning; SE → utan lutning. Grundkonstruktionen med alla säkerhets- och ergonomiska aspekter påverkas inte av detta.

I grund och botten används MP för att utsätta patienten för en definierad belastning genom att gå eller springa på plan mark eller i en lutning. Detta riktar sig till stora muskelgrupper, främst med hjälp av de nedre extremiteterna och de stabiliserande bålmusklerna. Löpning involverar även musklerna i de övre extremiteterna.

MP är inte skraddarsydd för en specifik användargrupp, utan kan användas av yngre och äldre personer samt personer med särskilda behov och barn för promenader och löpning. För korrekt användning av MP behöver personer med särskilda behov och/eller barn 1:1-övervakning. MP är konstruerad för att användas av endast en person. Samtidig användning av mer än en person är förbjuden. Den maximala standardbelastningen är 160 kg, som kan ökas till 250 kg beroende på modell.

För detta ändamål kan MP förses med olika hastigheter och lutningar. De nödvändiga inställningarna kan göras manuellt eller programstyrt via den tillhörande terminalen. Med hjälp av den integrerade pulsmottagaren är det möjligt att mäta hjärtfrekvensen och därmed genomföra en individuell pulsträning. Om den av användaren inställda hjärtfrekvensen överskrider reduceras belastningen.

MP motion sprint 900 SE/SL med tillhör noggrannhetsklass A: hög noggrannhet. Den är tilldelad klass S i användningsklassen. (Studio: professionell och/eller kommersiell användning)

Noggrannhetsklass A uppnås i enlighet med DIN EN 957-6. Enheten har uppfyllt följande toleranser: Tid  $\pm 1\%$ ; avstånd  $\pm 5\%$ ; hastighet  $\pm 5\%$  upp till 2 km/h  $\pm 0,1$  km/h. Om det finns en lutning har den en noggrannhet på  $\pm 10\%$  över 2 % lutning.

Apparaten får endast användas under överinseende av auktoriserad fackpersonal eller efter instruktion av behörig personal. Innan träningen påbörjas ska du se till att alla justerbara delar på respektive träningsanordning är helt låsta och inte sticker ut i rörelseområdet.

## 1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar



Läs denna bruksanvisning och alla säkerhetsanvisningar och varningar noggrant **innan du använder** MP för **första gången för att säkerställa** säker och avsedd användning. Behåll detta dokument för framtida bruk och lämna det vidare om du lämnar över apparaten till någon annan.

Använd endast tillbehör från Sprintex Trainingsgeräte GmbH, i annat fall fransäger vi oss allt ansvar. Kontrollera apparaten visuellt före varje användningstillfälle och lyssna efter avvikande ljud. Ramens trampyta kan utgöra en säker viloplats i en nödsituation eller om så krävs tillsammans med räcket. Om MP inte reagerar på avsett sätt har du följande möjligheter att kontrollera situationen:

2. Dra i linan eller tryck på "nödstoppsknappen".
3. Ta tag i räcket, avlasta kroppen, placera fötterna på stegytan och kliv av bältet.
4. Dra ut kontakten. (av en utomstående person)

Lämna apparaten om du upptäcker några felsymptom. Felet ska dokumenteras och rapporteras till tillverkaren/servicecentralen. Transportera inga föremål med MP. Omgivningsbetingelserna måste beaktas. (se kapitel 3) Rörliga eller rullande föremål som kan hamna under bandet måste avlägsnas från den omedelbara närheten. Skador som kan försämra funktionen eller orsaka personskador måste åtgärdas. I annat fall kan vi inte ta något ansvar. Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt MP. (Kapitel 4.1) Dra ut nätkontakten innan du utför några som helst arbeten på MP, även om apparaten ska flyttas.

### **NÖDSTOPPSSYSTEM**

Det finns en nödstoppsknapp eller en nödstoppslinje på varje löpband. Den sitter antingen på displayen eller på ett sidostycke i kombination med en annan på det motsatta sidostycket. (Kapitel 6)

#### Krav från standarder:

Störningar från elektromagnetiska fält kan leda till att MP:n stannar. (Stillestånd = grundsäkerhet) Nödstoppet leder också till stillestånd.

Varning: Användning av denna apparat intill eller staplad med andra apparater bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om det ändå är nödvändigt att använda den på det sätt som beskrivs ovan, ska denna apparat och de andra apparaterna observeras för att kontrollera att de fungerar normalt.

Varning: Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av denna enhet kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet för enheten och resultera i felaktig användning.

Varning: Bärbar RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare än 30 cm från någon del eller linje i ME-enheten/systemet som specificerats av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan leda till minskad prestanda för enheten.

Varning: För att undvika risken för elektriska stötar får denna apparat endast anslutas till ett elnät med skyddsjordledare.

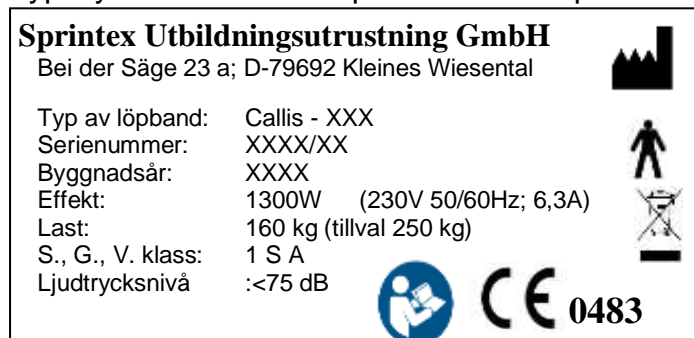
Varning: Det är inte tillåtet att modifiera ME-enheten. Den får inte modifieras utan tillstånd från tillverkaren. Om ME-enheten modifieras måste lämpliga inspektioner och tester utföras för att säkerställa fortsatt säker användning.

## 2. Teknisk beskrivning

### 2.1 Information om märkning på utsidan

#### 2.1.1 Märkskylt

Typskylten är monterad på vänster ram på baksidan.



På märkskylten finns uppgifter om tillverkare, modell, serienummer och tillverkningsår, ljudtrycksnivå (se kapitel "Underhåll") samt alla uppgifter som krävs för att ta apparaten i drift och använda den. (Kapitel 2.1.2)

#### 2.1.2 Indikatorer

##### 2.1.2.1 Säkerhetsanvisningar för pulssystem

Säkerhetsanvisningarna för pulssystem finns på terminalen.

Säkerhetsanvisningar i enlighet med DIN EN 957-6

**"WARNING - System för övervakning av hjärtfrekvensen kan vara felaktiga. Överdriven träning kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Om du känner att du håller på att svimma ska du omedelbart sluta träna."**

Motion Sprint 900 SE/SL med-enheterna är utrustade med ett original **POLAR** pulssystem, som använder ett bröstband för att registrera signalen som standard (bröstbandssändaren ingår inte). Den nya funktionen "auto-pairing" är en teknik som gör det möjligt att para ihop en kompatibel **POLAR** pulssensor (t.ex. H9 eller H10) via en kodad 5kHz-anslutning. En stabil och praktiskt taget störningsfri **Bluetooth** -anslutning upprättas sedan automatiskt med de ovan nämnda sensorerna. Nedåtkompatibilitet med äldre 5kHz-sensorer från **POLAR** (t.ex. T31c) garanteras fortfarande. Denna teknik bygger på signalöverföring genom ett magnetfält. Detta magnetfält kan störas av ett antal olika faktorer. Exempelvis kan högtalare, TV-apparater, strömkablar, lysrör och högeffektmotorer störa överföringen. Vi rekommenderar därför att du använder **POLAR** originalsensorer med funktionen "auto-pairing", t.ex. H10-sensorn, för att säkerställa att hjärtfrekvensen överförs med så få störningar som möjligt.

### 2.1.2.2 Säkerhetsanvisningar för att gå på löpytan



Säkerhetsanvisningen för att inte beträda körytan sitter ovanför inkopplingsknappen bak till höger på MP-ramen. Av säkerhetsskäl är det nödvändigt att slå på MP före användning och först därefter beträda körytan. Detta förhindrar personskador i händelse av fel.

### 2.1.2.3 Säkerhetsinstruktion "INNEHÅLLER INTE"



Säkerhetsanvisningarna är placerade på den främre och den bakre styrskivan.

" RÖR INTE"

Stick inte in handen i spjälorna!

### 2.1.2.4 Säkerhetsinstruktion "SITTANDE FÖRBJUDET"

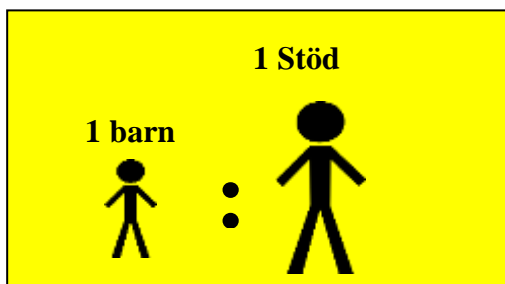


Säkerhetsmeddelandet, om sådant finns, fästs på underarmstöden.

"INGEN SITTNING"

Det är inte tillåtet att sitta på underarmstöden!

### 2.1.2.5 Säkerhetsinstruktioner " ÖVERVAKNING "



"1:1-vård är obligatorisk för barn"

Så snart MP är utrustad med axelstöd för barn och/eller HvBv för barn (höjd- och breddjusterbara räcken) visas även denna säkerhetsanvisning.

### 2.1.2.6 Obligatoriskt tecken



"FÖLJ BRUKSANVISNINGEN"

Bruksanvisningen måste läsas igenom innan måste läsas och följas!

### 2.1.2.7 Serienummer (slagnummer)

MP:s serie- eller enhetsnummer finns under påslagningsknappen, stämplat på den bakre högra ramen. Det består av ett 6-siffrigt nummer. Apparatnumret kan även avläsas på märkskylten och är identiskt med detta.

### 2.1.2.8 Frånkoppling från elnätet



Dra ut  
nätkontakten  
innan du  
öppnar

Säkerhetsmeddelandet finns under påslagningsknappen, på den bakre högra ramen.  
Anvisningen "Dra ut nätkontakten innan du öppnar den" är avsedd att informera servicepersonal vid installations- eller underhållsarbete om att göra apparaten spänningslös så att inga spänningsförande komponenter kan beröras och ingen elektrisk stöt kan uppstå för servicepersonalen.

### 2.1.2.9 Bakåtkörning (vändning av körriktningen)

Säkerhetsmeddelandet är placerat på terminalen om omvänd drift är tillgänglig.

**Warnung !**

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

Reverse-läget är avsett för baklängeslöpning på löpbandet så att du alltid kan hålla ett öga på löpbandets parametrar. Endast med HzP (personal safety support) är det möjligt att simulera löpning i uppförsbacke med inställd lutning.

### 2.1.2.10 Allmänna piktogram



Typ B applicerad del, skyddsklass 1



MP får inte slängas bland vanligt hushållsavfall.

Den är föremål för EAR.

MP släpptes ut på marknaden efter den 23 mars 2006.



### 3. Omgivande förhållanden, transport, förvaring

Luffuktighet: < 80 %; Temperaturområde: 0/40 °C; Förvaringstemperatur: 0/40 °C (Skydda mot kraftiga temperaturväxlingar // Vid användning i kall miljö, låt apparaten värmas upp långsamt (risk för att all plast går sönder)). Apparaten får inte utsättas för direkt solljus! Nätkontakten måste alltid vara åtkomlig så att MP omedelbart kan kopplas bort från elnätet. Innan några arbeten utförs på MP måste nätkontakten dras ur, även om apparaten ska flyttas.



## 4. Driftsättning / Installation

### 4.1 Installationsplats

Beakta de omgivande förhållandena. (Kapitel 3) Ställ apparaten på ett fast, plant, halkfritt och vibrationsfritt underlag. Se till att apparaten inte placeras på tjocka "gummimattor". Det måste finnas tillräckligt med fritt utrymme under MP för att löpytan ska kunna svänga. Bakom MP måste det finnas ett säkerhetsområde som är minst 2.000 mm långt och lika brett som MP. Inom hela säkerhetsområdet får det inte finnas några främmande föremål. Om anordningen är utrustad med backfunktion måste samma säkerhetsområde finnas framför MP.

Se till att det inte finns någon elektromagnetisk strålning som kan påverka pulsmätningen.

### 4.2 Första idrifttagningen

Beakta de omgivande förhållandena. (Kapitel 3) MP måste acklimatiseras under flera timmar före första idrifttagningen.

MP ansluts till elnätet (220 - 230 V) via nätkabeln. Använd endast ett eluttag med lämplig spänning för den elektriska anslutningen. Uttaget måste skyddas med en trög säkring (16 A). Nätanslutningens maximala inre motstånd är  $2\Omega$  (beräknat på max. 40 V spänningsfall vid max. 20 A startström). Inga strömförande kablar, stickproppar eller uttag får läggas direkt under MP. Kontrollera att dragsnöret för NÖDSTOPP (fungerar även som låsfunktion) sitter i det läge som anges på terminalen och att NÖDSTOPP-knappen inte är intryckt. På/av-knappen är placerad på MP:s bakre högra ram. Vid påslagning får användaren inte stå på löpytan. Manöverknapparna sitter på MP:s manöverpanel och kan manövreras genom lätta tryckningar utan att använda våld. (Manövrering av terminalen, kapitel 11)

## 5. Alternativ

### 5.1 Bakåtkörning (U mkehr der Laufrichtung)

Se kapitel 2.1.2.9

### 5.2 Polar Pulse-system (mottagaren ingår i leveransen)

Motion Sprint 900 SE/SL med-apparaterna är som standard utrustade med det ursprungliga **POLAR** pulssystemet, som registrerar signalen med hjälp av ett bröstband. Detta möjliggör individuell träning i olika program. Den trådlösa dataöverföringen till displayelektroniken är kodad (antingen via 5kHz eller **Bluetooth**). Den nya **POLAR** "auto-pairing"-tekniken bygger på säker och störningsfri dataöverföring via Bluetooth. Denna teknik kräver användning av H10- eller H9-sändare. Andra parametrar, t.ex. HRV och andningsfrekvens, överförs också till monitorn via **Bluetooth**-anslutningen. Om de gamla sändarna, t.ex. T31-kodade, används, finns det kompatibilitet nedåt. Observera att det kan förekomma störningar under signalöverföringen.

Färgen på den blinkande hjärtsymbolen anger vilken teknik som används. Ljusblå=Bluetooth  
grön=5kHz

### 5.3 Pulsöverföring via ANT+-teknik

#### ANT+

Motion Cardio Line 900 och Motion Cardio Line 900 Med möjliggör valfri dataöverföring via **ANT+** utöver överföring av hjärtfrekvens via 5 kHz/**Bluetooth**. För detta krävs prestandapaketet. Motion Cardio Line 900 och Motion Cardio Line 900 Med-enheterna känner automatiskt igen en

Polar 5kHz/**Bluetooth** signal eller **ANT+** signal. För att para ihop en **ANT+**-sensor måste användaren redan vara inne i det önskade träningsprogrammet och motsvarande sensor måste vara placerad nära den integrerade radioantennen i monitorn.

En mörkblå blinkande hjärtsymbol bekräftar överföringen av hjärtfrekvensen via **ANT+**.



Fig. 11: Para ihop en ANT+-sensor för överföring av hjärtfrekvens

### 5.4 Lastökning till 250 kg

För belastningar över 160 kg måste löpbandet vara i horisontellt läge. Det är inte tillåtet att ställa in lutningen över 160 kg eller att använda HZP.

Tillbehör inkluderar: Armstöd (stål, pulverlackerade), armstöd för barn (stål, pulverlackerade), ramp (trä), rehabbälte korsett (tyg). Om du har fått ett eller flera av dessa tillbehör hittar du mer detaljerad information i bilagan.

De avtagbara delarna inkluderar: Nödstoppsmagnet, löstagbar knappsats för räcke, karbinhakar, upphängningsremmar.

## 6. Säker utbildning

Kapitel 2.1.2 "Märkning" måste följas!

Kapitel 9 "Underhåll" måste följas!



**NÖDSTOPP:** Den befintliga NÖDSTOPP-dragsnöret och/eller NÖDSTOPP-knappen måste aktiveras i en nödsituation och stoppar omedelbart MP. "STOP-knappen" kan alltid aktiveras som en säkerhetsfunktion. Den minskar löpbanans hastighet tills den stannar. Innan träningen påbörjas bör lämpligheten kontrolleras av en behörig person.

Obs: Observera de kontraindikationer som anges. Observera att överdriven träning kan vara skadligt.

När du tränar ska du bära åtsittande, lätta sportkläder som inte kan fastna i delar av MP under träningen. Vid användning av MP måste plastklämman som sitter på dragsnöret fästas på kläderna på ett sådant sätt att magneten lossnar från terminalen när dragsnöret dras åt. Draglinan måste justeras så att magneten frigörs vid högst 70 % av löpytans längd. Använd alltid lämpliga sportskor så att du står stadigt på löpytan. Innan träningen påbörjas ska du kontrollera att apparaten står stadigt, att inga delar är defekta eller att ingen annan har manipulerat den. Om du upptäcker några defekter eller är osäker ska du fråga handledaren innan du börjar träna.

Observera: Se till att du alltid springer i mitten av löpytan. Anpassa dig till hastigheten.

Kapitel 1.1 måste följas när det gäller personer som genomgår utbildning.

Indikationer:

- Kardiologi: Ekonomisering av hjärt-lungsystemet genom riktad träning  
Hjälpmiddel för tränings-EKG
- Pneumologi: Hjälpmiddel för spiroergometri  
Ekonomisering genom andningsträning under stress
- Ortopedi: Muskeluppbyggande träning, främst för nedre extremiteterna och för uppvärmning inför ytterligare övningar  
Muskelutveckling för muskelförtjockning av nedre extremiteten  
Mobilisering av lederna genom att röra den nedre extremiteten  
Gå i skolan efter amputation  
Mobiliseringsträning och gångträning
- Neurologi: Gåskola för neurologiska funktionsnedsättningar, t.ex. stroke
- Allmänt: Ledsagande behandling av fetma  
Stimulering av ämnesomsättningen genom styrke- och uthållighetsträning  
Kompletterande behandling genom idrott inom onkologi

Förutsägbara kontraindikationer:

- Om du tar någon form av medicinering måste du diskutera träningen med din läkare i förväg
- Instabil angina pectoris
- Symtomatisk hjärtarytmi och/eller nedsatt hemodynamik
- Akut dyspné
- Cirkulationsstörningar med smärta vid vila i de drabbade extremiteterna
- Koronar arterioskleros
- Akuta infektioner (sjukdomar i luftvägarna)
- Febrila sjukdomar, febrila infektioner Cirkulationsproblem,
- Yrsel, illamående, kräkningar
- Akut kranskärlssjukdom
- Akut hjärtinfarkt
- Symtomatisk höggradig aortstenos
- Akut lungemboli

Akut kardit (myo-, endo-, perikardit)  
 Akut flebotrombos i nedre extremiteterna  
 Akut aortadissektion  
 Obehandlade färska frakturer

Förutsebara relativa kontraindikationer:

Hypertoni, d.v.s. konstant förhöjt blodtryck  
 Smärta vid ansträngning i benen när du går mindre än 100 meter  
 Dekompenserad hjärtsvikt  
 Frakturer som behandlas i partiell vikt bärande ställning  
 Yrsel och/eller balansstörningar  
 Avancerad osteoporos  
 Psykiska störningar  
 Svår synnedsättning

Kriterier för avbokning:

Smärta i bröstområdet  
 Obehag  
 Illamående  
 Yrsel  
 Dyspné  
 Betydande smärta i rörelseapparaten

Följande felmeddelanden kan förekomma. Om felet visas upprepade gånger kan de åtgärder som anges nedan avhjälpa problemet. Om dessa inte leder till resultat, bör tillverkaren/återförsäljaren och vid behov programvarutillverkaren kontaktas.

Felmeddelande	Mått/s	Berörda enhetstyper
"sensor?"	Monitorn vill starta ett program som kräver att en pulssensor bärs. Om ingen sensor hittas visas detta meddelande. → Kontrollera pulssensorn.	All motion cardio line 900 enheter
"FBB: Incomplete frame"	FBB-fel (Fly-By-Bluetooth®); när slutet av ett meddelande som ska sändas har nåtts men det ännu inte är färdigt. → Kontakta programvarutillverkaren eller tillverkaren av enheten.	All motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"FBB:Bad packet type"	FBB-fel; okänd meddelandetyper skickades av PC-programvaran. → Kontakta programvarutillverkaren eller tillverkaren av enheten.	All motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"FBB:Bad block check"	FBB-fel; blockkontrollen (genererad checksumma) stämmer inte överens med den förväntade blockkontrollen. → Kontakta programvarutillverkaren eller tillverkaren av enheten.	Alla motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"FBB:Missing ETX"	FBB-fel; slutet av meddelandet motsvarar inte tecknet "Slut på meddelandet". → Kontakta programvarutillverkaren eller tillverkaren av enheten.	All motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"FBB:Parser failed"	FBB-fel; meddelandet från PC:n motsvarar inte ett definierat meddelandeformat. → Kontakta programvarutillverkaren eller tillverkaren av enheten.	Alla motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"FBB:UID mismatch"	FBB-fel; användar-ID:t som skickades i inloggningsmeddelandet stämmer inte överens med användar-ID:t från programmeddelandet. → Kontakta programvarutillverkaren eller tillverkaren av enheten.	Alla motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration

„Program not allowed"	FBB-fel; programmet har skickat ett program som inte är aktiverat i enheten. → Välj ett annat program på PC:n eller Kontakta enhetens tillverkare för att köpa detta.	Alla motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"FBB:Missing input: ###"	FBB-fel, parameter ## saknas i programmeddelandet, men krävs (programmet startas inte). → Kontakta programvarutillverkaren eller tillverkaren av enheten.	Alla motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"Par ## out of range: ####<###<###"	En nödvändig inställningsparameter skickades till enheten av PC-programvaran utanför det tillåtna intervallet. → Kontakta programvarutillverkaren.	All motion cardio line 900 enheter → uppstår endast vid systemintegration
"Profil> 50 steps"	Felmeddelande om en profil med för många steg ska spelas upp. → Minska antalet intervallsteg i PC-programmet (endast för intervallprogram) eller kontakta programvarutillverkaren eller enhetstillverkaren.	All motion cardio line 900 enheter → förekommer endast vid systemintegration och valt intervallprogram
"Infocode: ### (ibland med ytterligare text)"	Motorkontrollenheten MCU6:s felnummer visas. → Kontakta tillverkaren av enheten.	h/p/Cosmos löpband
"Sprintex Err: A##:###"	Sprintex-styrenhetens felnummer visas. → Kontakta tillverkaren av enheten.	Sprintex löpband
"Sprintex Err: \$-\$"	Sprintex-styrenhetens felnummer visas. → Kontakta tillverkaren av enheten.	Sprintex löpband
"Sprintex Err: no reply"	Monitorn får inget svar från Sprintex-styrenheten. → Kontakta tillverkaren av enheten.	Sprintex löpband

## 7. Vård

Rengör plastpanelerna och ramdelarna med en fuktig trasa och mild tvål för att avlägsna aggressiva svettrester. Gnugga sedan ytorna torra. Om MP måste desinficeras, använd endast desinfektionsservetter av märket acryl-des®. MP:s säkerhetsnivå kan endast upprätthållas om enheterna regelbundet kontrolleras med avseende på skador och slitage. Defekta delar måste omedelbart bytas ut och apparaten måste stängas av tills reparationen har utförts.

**Observera: Använd inte lösningsmedel!**

## 8. Underhåll

### 8.1 Minimikrav för underhållspersonal

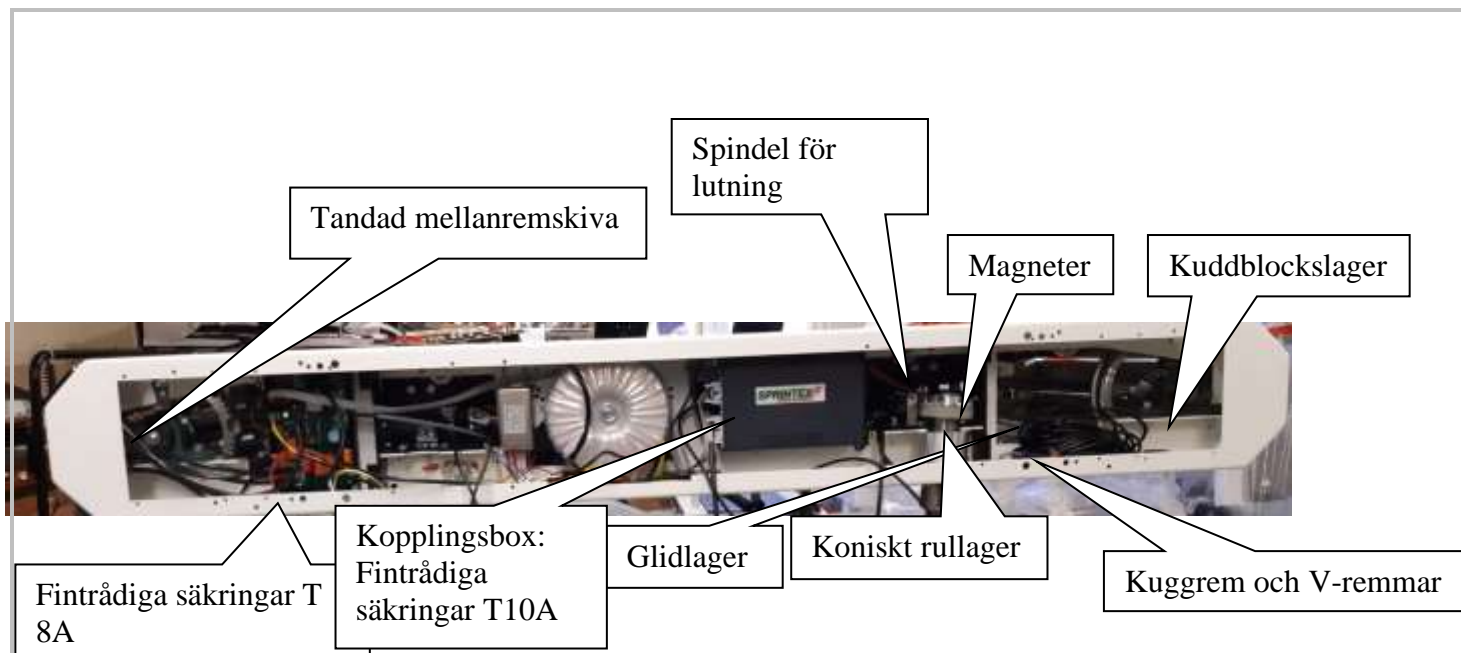
Den kvalifikation som krävs av vår underhållspersonal är teknisk yrkesutbildning och utbildning och instruktion av emotion fitness GmbH & Co. KG eller Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

### 8.2 Instruktioner för underhåll

Apparaten är i stort sett underhållsfri. Vi rekommenderar ändå att du utför underhåll var 12:e eller 36:e månad. Observera följande underhållsanvisningar.

Om du har problem som du inte kan lösa själv kan du kontakta emotion fitness GmbH & Co. KG . Det auktoriserade serviceteamet kommer att hjälpa dig snabbt och kompetent eller ge dig instruktioner.

**Varning: Dra ut nätkontakten innan du börjar arbeta på maskinen→ ! Smörj inte motorremmen för löpytan och stigningen! Bristfälligt underhåll leder till ökad bullernivå.**



### Var 12:e månad:

- Ta bort vänster och höger panel
- Dammsugning av tillgängliga områden
- Rengör pulsgivarskivan (upp till 2005) på blyskruven
- Kontrollera att magneterna (från år 2006) på delningsspindeln sitter fast, limma om vid behov (med Pattex)
- Rengör och smörj in kuggremmar och kilremmar (Molykote-fett)
- Rengöring och eftersmörjning av koniska rullager och kullager (penetrerande olja)
- Rengör och smörj om lutningsspindlarna (Molykote-fett)

### Dessutom var 24:e månad:

- Rengör den tandade avböjningsskivan (avlagringar i tänderna)
- Kontrollera slitbanans spänning
- Dra åt skruvarna på båda avböjningsrullarna (50 Nm)
- Kontrollera att alla skruvar är åtdragna

### 8.3 Byte av säkringar, nätanslutningskablar och andra delar

#### Byte av säkringar

Koppla bort nätkontakten från elnätet! Lossa sidopanelen med en stjärnskruvmejsel. Byt ut säkringarna på styrkortet 2x6,3 A tröga via bajonettfattning, märkta på kretskortet, 2x10 A tröga på stigarplattan om det finns en stigarplatta.

#### Byte av nätanslutningskabel

Koppla bort nätkontakten från elnätet! Lossa sidopanelen med en stjärnskruvmejsel. Koppla bort nätanslutningskabeln från nätfiltret, lossa dragavlastningen, ta bort nätkabeln, dra igenom en ny nätkabel, sätt in en ny dragavlastning, anslut nätanslutningskablarna till nätfiltret. Sätt tillbaka sidopanelerna efter ett lyckat byte.

#### Övriga delar

Sprintex Trainingsgeräte GmbH måste alltid kontaktas för utbyte av delar som inte finns med på listan.

### 8.4 Kopplingsscheman / komponentlista

Obs: Information som krävs för underhållsarbete (kretsscheman, komponenter etc.) kan beställas direkt från Sprintex Trainingsgeräte GmbH.

## 9. Underhåll

MP motion sprint 900 SE/SL med måste genomgå en säkerhetskontroll (STK) var 12:e månad i enlighet med den medicintekniska operatörförordningen (MPBetreibV). Operatören är ansvarig för att detta genomförs.

## 10. Operation "Display"

Olika tränings- och testprogram möjliggör individuell och varierad träning med maskinerna motion cardio line 900 och motion cardio line 900 med.




	sprint 900 / 900 med
Grundläggande utrustning	Snabbstart, tidsträning, pulsträning (med SL-pulslutning/pulshastighet)
inkl. programpaket	Snabbstart Kvalificering Pulsträning (med SL-puls lutning/pulsfrekvens) + 6 ytterligare program

### Översikt över display- och knappfunktioner



Fig. 2: Monitorvy, för att förklara knappfunktionerna, den faktiska vyn kan variera i färg, knapptilldelningen är densamma.

#### Förklaring av knapparna:


- **Hemknappen är en** fysisk knapp under displayglaset. Den trycks in för att komma till huvudmenyn. Under träningen pausar den här knappen programmet. Löpbandet saktar ner och stannar till slut. En lång tryckning (minst 6 sekunder) på HOME-knappen återställer monitorelektroniken.
- Tryck på PAUSE-knappen  för att pausa träningspasset.
- Träningen kan startas eller återupptas genom att trycka på PLAY-knappen .
- COOL-knappen  avslutar träningspasset omedelbart. En sammanfattning av träningsresultaten skapas omedelbart, visas och skickas vid behov till ett kompatibelt program för träningsstyrning. När du trycker på COOL-knappen bibehålls den aktuella hastigheten under nedkylningen.
- Använd **"+"-knappen eller "-"-knappen** för att öka eller minska parametrarna eller effektvärdena som ska ställas in.
- Använd **pilknapparna** för att navigera genom motsvarande menyer och bekräfta värden eller inställningar.
- Du kan navigera genom programvalet med svepande/svepande gester.

Beroende på program visas några av följande parametrar:

- Programmets namn.

- Time: Genomförd eller återstående tränings tid.
- Hjärtfrekvens: Hjärtfrekvensvisning när du använder ett kompatibelt bälte med pulssändare. Pulsindikatorn visar det aktuella pulsintervallet för program med mål- eller maxpuls. Profilindikatorn i displayen visar hur intensitetsintervallet utvecklas under träningen.
- Watt: Effekten visas i watt. Samtidigt visas intensiteten grafiskt i profilen.
- km/h: Den fiktiva hastigheten visas i km/h.
- HRV: Hjärtfrekvensvariabiliteten visas via RMSSD-värdet (kräver **POLAR** H10-sensor).
- resp: Andningsfrekvens (kräver **POLAR** H10-sensor)
- km: Tillagd eller återstående sträcka. Visningen sker i meter; från 1000 m i steg om 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Tillagd eller återstående kaloriförbrukning.
- Nivå: Intensitetsnivå 1 - 21.
- ∅ Om parametrarna kompletteras med denna symbol är det fråga om genomsnittsvärden.


## Resultat

När du har avslutat ett träningsprogram eller avbrutit det i förtid med COOL  visas resultaten på skärmen och en 3-minuters nedkylning utförs. Detta kan avbrytas med HOME-knappen.

En del av värdena är medelvärden (watt, km/h, hastighet, puls, höjdmeter/min), andra är kumulativa (km, K-Cal, tid, höjdmeter). Medelvärdena är markerade med symbolen ∅.

Dessa resultat gör det möjligt att följa upp den personliga prestationsutvecklingen och fungerar därmed som motivation.

## Val av program

Du kan välja önskat träningsprogram i huvudmenyn genom att trycka på motsvarande ikon. Du kommer då till konfigurationssidan där du kan ställa in relevanta träningsparametrar. Tryck på PLAY-knappen  för att bekräfta din inställning och starta träningsprogrammet. Du kan återgå till huvudmenyn via hemsymbolen eller hemknappen.

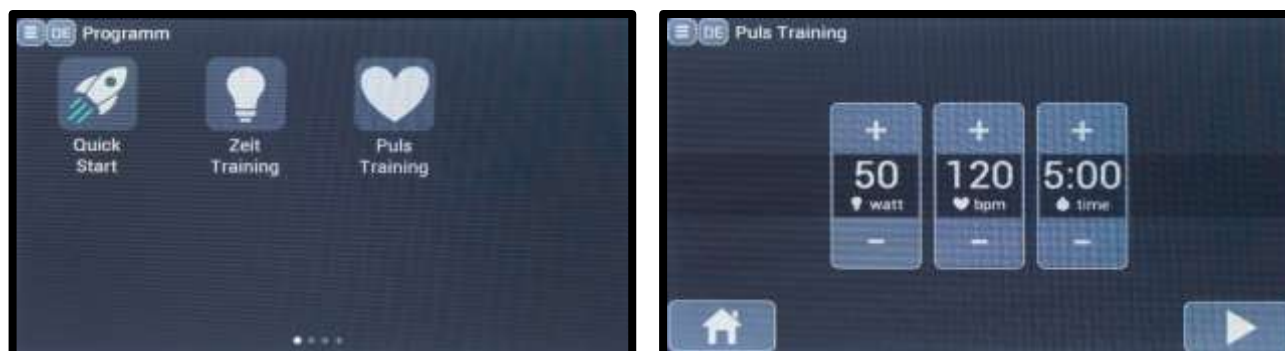


Fig. 3: Programval och konfiguration för manuell träning.



## 11. Tekniska data

Mått och vikt kan variera på grund av förändringar i apparaten.

Mått och dimensioner	Vikt	max. användarvikt	Säker arbetsbelastning
172 cm x 76 cm x 148 cm (L/B/H)	170 kg	150 kg; förstärkt: 250 kg	320 kg; upphöjd: 420 kg

Kuggremsstyrd drivning av aluminiumlameller med gummibeläggning. Ingen glidning, ingen uppvärmning av löpytan, låg kontinuerlig strömförbrukning.

Steghöjd:	28 cm
Löpyta:	Lamellteknik s <sup>2</sup> ap Sprintex, L x B 155 cm x 50 cm;
Vikt:	190 kg med lutning
Max. Användarvikt:	150 kg
Drivning:	Borstlös likströmsmotor 1,3 KW
Spänning:	230V 50/60Hz
Strömstyrka:	6 ampere
Säkringar:	2 x 6,3 A tröga, 2 x 10 A m. lutning
Luftfuktighet:	< 80%
Bullerutveckling :<	75 dB(A)
Temperaturområde:	0 till 40 ° C.
Förvaringstemperatur:	0 till 40° C.
Läckström:	< 0,5 mA
Grad av skydd:	IP X0
Hastighet:	0-17 km/h steglöst justerbar
Lutning:	0-15 % steglöst justerbar (med rörelse sprint SL med)
System för mätning av hjärtfrekvens:	Ant+ och Bluetooth (bröstband eller klocka ingår ej)
Medicinsk utrustning:	enligt EU 2017/745
Applikationerna omfattar	
Följande standarder:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

## 12. Garanti

Detta baseras på den lagstadgade garantin.

Som distributör av denna produkt tillhandahåller emotion fitness GmbH & Co. KG kostnadsfri service i 12 månader på delar och arbete för professionella användare om korrekt användning och skötsel som anges i denna bruksanvisning kan bevisas. Under ytterligare 12 månader byter emotion fitness GmbH & Co KG ut reservdelar kostnadsfritt.

Garantianspråket upphör att gälla om produkten har servats eller reparerats av obehöriga personer. Så snart ett garantianspråk uppstår ska du omedelbart informera emotion fitness GmbH & Co KG skriftligen eller via e-post. Information om enhetens serienummer, inköpstidpunkt, en detaljerad beskrivning av felet och försörjningskällan måste tillhandahållas av enhetens ägare.

emotion fitness GmbH & Co KG kommer att ordna en service, men förbehåller sig rätten att bestämma vilken typ av service.

Följande förfaranden är tänkbara:

1. Servicen utförs på plats av vår serviceavdelning.
- 2 Vi skickar dig den reservdel du behöver.
3. Vi skickar en ersättningsenhet.

De defekta delarna ska omedelbart returneras till oss av kunden. I annat fall kommer de levererade reservdelarna att faktureras.

Om orsakerna ligger utanför garantins omfattning förbehåller sig emotion fitness GmbH & Co KG rätten att debitera alla reparationskostnader.

Vissa sliddelar omfattas inte av garantin. Det gäller i synnerhet sadel, vev och vevfäste, pedaler, pedalöglor, klädselmaterial och gummigreppet på styret. **POLAR** Pulse-systemen omfattas av den lagstadgade garantin.

Dessa garantibestämmelser ska inte på något sätt påverka allmänna lagstadgade anspråk.

Den aktuella versionen av våra allmänna leveransvillkor kan läsas och laddas ner från vår webbplats [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).



**emotion fitness GmbH & Co KG**

**Trippstadter Str. 68**

**67691 Hochspeyer**

**Tfn: 06305-714990**

**Fax: 06305-71499111**

**[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)**

**[www.emotion-fitness](http://www.emotion-fitness)**

## 13. Dokumenthistorik

Version nr.	Orsak till förändringen	Författare/ Datum	kontrollera d/ datum	släppt/ datum
1.0	Ny skapelse BA Callis motion sprint 900 SE/SL med	L.Huhn, 07.10.2022	W.R.	W.R.
1.1	Tilläggsrörelse sprint 900 SE/SL med	M. Brodehl 13.02.2023	L. H. 27.03.2023	L. H. 27.03.2023
1.2	ANT+-systemet förnyat	M. Brodehl 26.04.2024		